

BOLETIN OFICIAL
DEL
CENTRO GALLEGO
DE AVELLANEDA

219

~~Pa 33~~
~~Ap 136~~

Public RES C 136



REPUBLICA ARGENTINA
BUENOS AIRES

Banco Español del Río de la Plata

Casa matriz: **Reconquista 200, Buenos Aires**

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Capital suscrito | \$ 100.000.000.00 m/n |
| Capital realizado | » 98.916.840.00 » |
| Fondo de reserva | » 49.588.211.86 » |
| Depósitos | » 524.155.246.52 » |

AGENCIAS EN LA CAPITAL

Número 1, Pueyrredón 185.—Núm. 2, Almirante Brown 1201.—Núm. 4, Cabildo 2027.—
Núm. 5, Santa Fé 2201.—Núm. 6, Corrientes y Anchorena—Núm. 7, Entre Ríos 1145—
Núm. 8, Rivadavia 6902—Núm. 9, Bernardo de Irigoyen 364.—Num. 10, Bernardo
de Irigoyen 1600 esq. Brasil.

SUCURSALES

En el interior: Avellaneda, Adolfo Alsina, Azul, Bahía Blanca, Balcarce, Córdoba, Do-
jores, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio,
Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rosario de Santa Fe, Salta, San Juan, San Nicolás,
San Pedro (Buenos Aires), Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos y Tucuman.

En el exterior: Amberes, Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Guadalajara (España),
Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, Paris, Río de Janeiro, San Sebastian, Sevilla,
Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los países.

| | M/n. | | M/n |
|----------------------------------|---------------|---|--------|
| Abona: En cuenta corriente | 1 0/10 | Depósitos en caja de ahorro, | |
| Depósitos á plazo fijo 30 días . | 1 1/2 " | desde 10 \$ m/l. hasta 20.000 | |
| Depósitos á " " 60 días . | 2 " | \$ m/l. despues de 60 días | 4 0/10 |
| Depósitos á " " 90 días . | 3 " | Anticipos en cuenta corriente, descuentos | |
| Depósitos á " " 6 meses | 4 " | y operaciones bancarias en general. | |
| A mayor plazo | Convencional. | | |

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en
la República Argentina y en el extranjero está en exce entes condiciones para atender a
su clientela en toda clase de iniciativas que faborezcan el intercambio con el exterior
y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país.

Buenos Aires, 30 de Abril de 1921.

Joaquin Herrandis GERENTE GENERAL

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

DE AVELLANEDA

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 780—U. T. 195, Avellaneda

Todo por Galicia y para Galicia

SOCIOS HONORARIOS

Don Juan P. Olivier
 » Antonio Varela Gómez
 » Manuel Castro López
 » Bernardo Rodríguez
 » Ricardo Conde Salgado
 » Adolfo Rey Ruibal

Don José R. Lence
 » Nicolás Silles
 » Manuel T. Valdés
 » Martín Echegaray
 » Manuel Martínez Jole
 » Alberto Barceló
 » Guillermo Alvarez

SOCIO DE MÉRITO: Piccardo y Cía. Ltd.

COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE: Don José Cal Sánchez
 VICE: » Ramón J. García
 SECRETARIO: » José Santos Brañas
 PRO: » Francisco Enríquez
 TESORERO: » José M.^a Sixto
 PRO: » Manuel Otero
 BIBLIOTECARIO: » Juan B. Vázquez
 VOCALES: » Basilio Lalín
 » José Otero Moldes
 » Francisco Fachal
 » José Bto. Rodríguez

Revisadores de Cuentas

Sres. José E. Groba, José Resua, Camilo Hernández, José Antelo, Edgardo Negro.

Jurado

Sres. Ernesto Panizza, Gregorio Sampayo, José L. García, Lino Pérez, Francisco Sotelo.



BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado en 1905

Capital Autorizado: \$ 30.000.000 m/n.

Capital Realizado: \$ 17.182.100 m/n.

Fondo de Reserva: \$ 1.146.519,98 m/n.

Casa Matriz: CANGALLO 445

Sucursales:

RIVADAVIA 2828

ENTRE RIOS 200

RIVADAVIA 3860

SAN JUAN 3101

CORRIENTES 3220

MITRE 300 (Avellaneda)

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente 1 %

A plazo fijo Convencional

EN CAJA DE AHORROS

5 %

Con capitalización trimestral de intereses

SERVICIO ESPECIAL DE GIROS SOBRE GALICIA

CENTRO GALLEGO



INSTITUTO CULTURAL

Instrucción primaria mínima y elemental general

Lunes, Martes, Miércoles, Jueves y Viernes
de 19 a 21Profesoras: Srtas. Ma. Antonia Lavista
y María del Carmen Niño

Labores

Lunes de 17 a 19

Corte y confección

Martes y Jueves de 17 a 19

Profesora: Señorita Aurora Parada

Sección Conservatorio de Música

Clases los Miércoles y Sábados de 14 a 18

Solfeo

Director y Profesor: don Juan M.^a López
y señorita Matilde Vila

Violín

Profesor: don Nicolás Deleo

Piano

Profesora: señorita Blanca Villanueva

El Instituto Cultural fué creado para beneficio de los asociados del Centro Gallego de Avellaneda y para el de sus hijos.

Todos y cada uno tienen el derecho de gozar de los beneficios que reporta.

Todos y cada uno tienen asimismo el deber de contribuir a darle vida cada día más próspera.

AÑO NUEVO

La J. D. saluda cariñosamente a todos sus asociados, en el nuevo año, formulando votos porque, el 1924, sea fecundo en todo género de felicidades y bienestar.

—o□o—

HOMENAJE POSTUMO

Quinto aniversario del fallecimiento del primer
Presidente y socio fundador del Centro
don Antonio Paredes Rey

Como lo vienen haciendo todos los años, las distintas Comisiones de la Institución, la actual, ha cumplido con el ineludible deber de invitar a sus asociados en general, a rendirle, el día 23 del corriente, un sincero homenaje al que en vida dió, a nuestra Sociedad, todo su entusiasmo y toda su inteligencia, con motivo del quinto aniversario de su desaparición, ante la tumba que guarda sus restos mortales.

La mayoría de los miembros que componen la Junta Directiva, hallábanse presentes en dicho día, a las 10 horas, frente al Panteón de la Asociación Española local, depositando su presidente, en nombre de los mismos y como tributo del Centro que representaba, una corona de flores naturales, en el ataúd de nuestro nunca bien llorado Don Antonio (q. e. p. d.)

Entre los concurrentes al acto, se hallaban también los señores Gregorio Sampayo, Maximino da Costa, Pedro J. Molinari, Gregorio Itoiz (hijo) y Joaquín Estrach.

—o□o—

AL "CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA"
EN SU ANIVERSARIO

Contemplo con grata emoción, tu robusta juventud, 23 años de preciosa vida.

Vi tu nacimiento, seguí paso a paso, las alternativas de tu existencia. Siempre avanzaste sin retroceder jamás; si en algún período de tu vida, indispensable, para el desarrollo de las Instituciones, era para tí necesario un retroceso, permaneciste firme en tu camino, cual ancla de un navío en la profundidad de la arena, y luego avanzaste otra vez, marcando un

nuevo paso. Tu norte ha sido siempre: Perseverar para vencer, y porque perseveraste, venciste.

Hoy, con la satisfacción del deber cumplido, premio a tu actividad y espíritu iniciativo, erigiste un monumento a tu Santa Madre Galicia. Templo de Verdad y Cariño, donde encuentran albergue todos tus hermanos, y difundes entre ellos sabiduría, a la vez que esta cultísima y hospitalaria Avellaneda, cuna de tu nacimiento, te admira como cosa propia.

En breve cumplirás las bodas de plata de tu natalicio, y con ellas, ¡no dudo! habrás alcanzado el Zenit que aspira la colectividad gallega de esta ciudad, rumbo trazado por tus creadores.

UN SOCIO FUNDADOR. }

Avellaneda, Octubre 1923.

—o □ o—

XANTAR CONMEMORANDO EL ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE ESTE CENTRO

Como estaba anunciado, tuvo lugar el 21 de octubre del corriente, el «xantar» democrático con que esta colectividad viene celebrando todos los años el día de su fundación.

Desde muy temprano las dependencias de esta casa se vieron invadidas por los asistentes que, en corrillos, visitaban sus instalaciones, haciendo de ellas su mejor elogio.

A las 12 horas, fueron ocupando la artística mesa que en forma de U se ostentaba en nuestro salón alto, rebosando un ambiente de patriotismo sin igual, puesto de manifiesto en las conversaciones que durante la comida se suscitaban probando, de ese modo, la camaradería que entre los comensales existía.

No menos de cien personas rodeaban el perímetro de la adornada mesa saboreando el exquisito menú, honorificando por excelencia, al clásico pote gallego, indispensable en estas fiestas, por ser de puro sabor del terruño.

Al destaparse el champaña, se levantó el señor Presidente D. José Cal Sánchez, improvisando un corto pero meditado discurso, en el que historió a grandes rasgos la vida de esta querida casa y veía, dijo, con verdadero entusiasmo que sus com-

ponentes respondían al llamado de las J. J. D. D. a actos de esta naturaleza, de los cuales resultaban la estrechez de lazos de amistad, casi siempre de beneficio colectivo.

Terminó el Sr. Cal Sánchez haciendo un llamado al patriotismo de todos los asociados, formulando votos porque no decaiga en ningún momento.

Finalmente levantó su copa brindando por la República Argentina, por España y por Galicia.

Acallados los aplausos tributados a nuestro Presidente, y a pedido de la concurrencia

HABLA EL Sr. DANIEL GARRIDO —

Con su frase galana, empezó el Sr. Garrido su feliz improvisación cantando un himno a la colectividad Gallega de esta ciudad, recordando en sus pasajes, la tenacidad y perseverancia de los fundadores de este Centro, la que han heredado las diversas J. J. Directivas que se vienen sucediendo.

En esta casa, dijo, siento tal emoción que me parece estar absorbiendo el saludable aire de aquellas encantadoras playas gallegas.

Brindó por la prosperidad siempre creciente de este Centro, por la Argentina, España, Galicia, y por la hospitalaria Avellaneda.

Una prolongada ovación saludó el bello discurso del Sr. Garrido.

Hablaron a continuación, con ese lenguaje franco que dicta el corazón embargado por el entusiasmo y patriotismo, los señores Costoya, J. Santos Brañas, Amaro Gúira, Gregorio Sampayo y José M. Revoredo, todos ellos abundaron en frases de aliento y confraternidad galaica. Brindando por la prosperidad siempre creciente de esta Institución.

Finalizó el hermoso acto con el remate de un estuche conteniendo un frasco de esencia que fué rematado en la suma de 285 pesos por el Sr. Ramón Fernández, quien lo donó al Centro. Actos de esta naturaleza merecen expresar nuestra gratitud.

Entrada la noche, se retiraban los comensales, llevando en su ánimo gratos recuerdos de esta fiesta, con los anhelos de que se repitan frecuentemente.

La Festividad Del Apóstol Santiago

Completando la información de la magnitud que alcanzara el último «xantar» celebrado en nuestro Centro, de acuerdo a la tradicional costumbre establecida, recordando al Patrón de España, con gusto agregamos en el presente número, parte del discurso pronunciado por nuestro distinguido socio D. Pedro J. Molinari, quien lleva dado un sinnúmero de pruebas de afecto y cariño a ésta Institución, sin que haya omitido jamás sacrificio alguno en pro de la causa galleguista por que todos bregamos.

Su valioso concurso, solicitado diversas veces, nunca lo ha negado, antes por el contrario, lleno de animosidad siempre, desinteresadamente, nos lo ha prestado.

La Junta Directiva ha tenido que lamentar grandemente la omisión que involuntariamente ha cometido el Redactor de nuestro «Boletín Oficial», y a fin de repararla y para que los socios que no hayan podido concurrir a la fiesta de referencia puedan apreciar una vez más la elocuencia que caracteriza a nuestro distinguido socio, insertamos a continuación, los párrafos retenidos en nuestra memoria:

Abierto el acto por el Presidente del Centro, Sr. José Cal Sánchez, quien dió la bienvenida al Excmo. Sr. Gobernador de la Provincia, autoridades locales y prensa en general, y una vez servido el champagne inició el ciclo oratorio el señor Pedro J. Molinari, de conformidad a la representación que le cediera el señor Presidente, para que con su inteligente verbosidad hablara en nombre de la colectividad galaica avellanedense.

Empezó diciendo el orador que, como argentino, cumpliría gustoso el mandato que se le confiaba, y después de saludar la presencia del Sr. Gobernador y restantes autoridades que realzaban tan brillante acto, hizo una rápida reseña de la acción tesonera desarrollada por los gallegos de Avellaneda, cuya unión y solidaridad en los propósitos y en el esfuerzo, habíales permitido ofrecer espectáculos como el que se tenía a la vista y levantar un edificio espléndido en la principal avenida de la ciudad.

Evocó también las bellezas de la tierra galiciana, sus tradiciones y la perseverancia de sus hijos.

Refirióse a España, la madre común, en párrafos sentidos y recordando el episodio del cantor, dijo que los tiernos aires gallegos y el armonioso «triste» criollo, oídos en la sala momentos antes, al confundirse, parecieronle el magnífico símbolo de la fraternidad aterna de españoles y argentinos.

Luego de extenderse en otras consideraciones, dirigiéndose al Gobernador expresó que pocos minutos antes el Cónsul de España habíale dicho que estaba seguro de la presencia del primer mandatario en ese acto por dos razones definitivas: su afecto a España y su afecto a Avellaneda. Como argentino, agregó, os felicito por lo primero porque es de corazones grandes amar fervidamente a la inmortal madre patria y como hijo de Avellaneda me complazco de que el Sr. Gobernador de Buenos Aires, tenga particular cariño por esta ciudad del trabajo y del progreso que honra a la provincia y al país. Poco después terminó su improvisación que calurosamente fué interrumpida durante su peroración por los aplausos de la concurrencia a la festividad del Apóstol.

—o [] o—

A GALICIA

Tanto che quero, Galicia,
Tanto cariño che eu teño.
Que morro s'é que estou lonxe
D'o teu solo feiticeiro.

Fora de tí, terra amada,
Vivir non pode o gallego.
Como non pode vivir
Sin agarimos o neno
Ti atrás o teu regazo
D'amor e ternuras cheio
A todo-los que mamaron
O leiteño d'os teus peitos:
Os que tí acobexache
N'o teu colo de pequenos.
Y-aqueles qu'acalentache
C'o alentiño d'os teus leixos.
Por tí de lonxanas terras
Sospiran, meu chan galego.
Aquéles que te deixaron
Por mór de buscar sustento:
Os que en tí, cando rapaces
A xogar adeprendenon,
E viron en tí d' Sol
Os resprandores primeiros:

Os amantes d'os teus campos,
De lozanía cubertos,
D'as outras cumes dos montes.
Pol-as chorimas marelos;
D'amenidá d'os teus vales;
Da maxestá d'os teus tempos.
Ond'as nais fan pra rezar
Pol-os fillos que perdenon;
D'o marmurar d'as fontanas;
D'o encanto d'os teus regueiros.
Que por montes e campías
Escorregan cantadeiros;
D'as tuas fermosas prayas,
Onde batisca o Ouceno,
e d'o cantar d'os teus bardos
E poetas qu'os seus versos
Esquirben n'o teu falar
Tan meloso, tenro e meigo...

Galicia, nai cariñenta,
Non sei que tés n'o teu seo,
Pois qu'é imposible que poida
Lonxe de tí o galego
Vivir sin que d'a nostalxia....
D'a morriña.... n'o seu peito
Non sinta a enfermédá
Qu'o leva a coba mesmo!...

Tanto che quero, Galicia,
Tanto cariño eu che teño,
Que morro s'é que estou lonxe
D'o teu solo feiticeiro!...

José M. CABADA VAZQUEZ.

Codeseda, Septiembre 1923.

—(»«)—

SECCION OFICIAL

Sesión de la J. D. del 1.º de Octubre de 1923

PRESENTES: Preside el señor José Cal Sánchez.
J. B. VÁZQUEZ Se declara abierta la sesión a las 21 horas.
F. ENRIQUEZ
J. B. RODRÍGUEZ Nota renuncia del señor José Lalín. Se nombra a los Sres. Enríquez y Basilio para que consigan hacer desistir al renunciante.
J. S. BRAÑAS
B. LALÍN
R. J. GARCÍA

Nota del diario «La Libertad», solicitando una nómina de toda la J. D. y sus correspondientes domicilios.

Se aprueban las siguientes facturas: Luis Tirasso por pesos 114.40, Lucio Antón por pesos 53.35 m/n.

Sesión del 8 de Octubre de 1923

PRESENTES: Preside el señor José Cal Sánchez.
J. B. RODRÍGUEZ Se declara abierta la sesión a las 21 horas.
B. LALÍN
J. OTERO Se aprueba el acta anterior sin observación.
R. J. GARCÍA El Sr. Enríquez da cuenta de haber desempeñado la comisión de entrevistarse con el Sr. José Lalín, con el objeto de que desistiera de su renuncia; manifestándole dicho señor que a pesar de la gratitud que le producía a su persona esa entrevista, no le satisfacían sus esplicaciones verbales, las deseaba por escrito. Se resuelve hacerlo en esa forma.

Correspondencia entrada. — Nota de la Biblioteca Gallega, agradeciendo el obsequio donado por este Centro; Banda «La Filarmónica», invitando al concurso del día 7 del corriente; «Club Español», invitando a la tertulia conmemorando el Día de la Raza; Comisario de Policía, agradeciendo nuestra invitación a la fiesta de la Raza celebrada en esta Ciudad, y promete asistir.

Cuentas aprobadas: Casa Antón, por \$ 0.80; «La Opinión», 1.50; «La Libertad», 1.50; «La Opinión», 1.50; Gregorio Sampayo, 5.20; Gregorio Sampayo, 0.20; «Diario Español», 7.00; Bomberos Voluntarios, pesos 5.00.

Se da lectura de una tarjeta de don Manuel Sinde, el que desde Galicia envía un saludo a este Centro.

Sesión del 20 de Octubre de 1923

PRESENTES: Preside el señor José Cal Sánchez.
J. M. SISTO Se declaró abierta la sesión a las 21 horas.
J. B. RODRÍGUEZ
B. LALÍN Se aprueba el acta anterior.
F. ENRIQUEZ Seguidamente, se pone en discusión la actitud asumida por la C. de Fiestas, respecto a sus procederes, en la fiesta de la Raza, en la cual brilló por su ausencia en ese día, como en la velada del día 11, en la cual prestó muy pocos servicios.

A raíz de este asunto se suscita un animado debate, con la intervención de todos los señores miembros presentes; del

resultado de ese debate, se toma por unanimidad la resolución siguiente:

Dado el estado de ánimo que reina en la C. de Fiestas, demostrado en sus diversas actitudes, unido a las numerosas renunciaciones que se vienen sucediendo, la J. Directiva, resuelve: en sesión de la fecha proceder a disolverla, haciéndole conocer esta resolución por nota, nombrándose en comisión a los señores Enríquez y Santos Brañas, con el objeto de recopilar datos, y estudiar antecedentes sobre dicha comisión.

Se da entrada y lectura a una nota del Sr. José Lalín, en la que aprueba la resolución de la J. D.

Nota del Sr. Intendente Municipal nombrando su representante a la velada del día 11 al Sr. Lecambra y lamentando serle imposible asistir personalmente.

Se da lectura a la siguiente correspondencia, que previamente examinada se destina al archivo:

Logia «Hijos del Progreso», Sociedad «Roma», Bomberos Voluntarios, «Círculo de Obreros», Club «Pueblo Unido», Vice Cónsul de España en La Plata, Excmo. señor Gobernador de la Provincia.

Lectura y consideración de una nota de la Real Academia Gallega, anunciando el fallecimiento, en La Coruña, de su malogrado Presidente D. Andrés Martínez Salazar. La J. D. se pone de pie en su homenaje y resuelve enviar a dicha Academia una nota de condolencia.

Nota de la Sociedad Española de Valentín Alsina, al archivo.

Nota de la comisión «Pascual Veiga», se resuelve tratarla en la sesión próxima.

Nota del Excmo. Embajador de España en esta República, delegando su representación en la fiesta de la Raza, celebrada en esta ciudad, al Sr. Presidente del «Centro Gallego» D. José Cal Sánchez.

Cuentas aprobadas: Marcelino Gayol, por \$ 11.00; C. H. A. D. E., por consumo de luz, 55.30; Vicente Lanza, 15.00; José Pi y Cía., 17.00; Alfredo Moretti, 2.30; C. Aguas Corrientes, 760, y Gregorio Sampayo 18.00.

Después de tratados otros asuntos, se levanta la sesión a las 24 horas.

Sesión de la J. D. del 22 de Octubre de 1923

PRESENTES:

F. ENRÍQUEZ

M. OTERO

R. GARCÍA

J. S. BRAÑAS

J. B. RODRÍGUEZ

B. LALÍN

J. OTERO

Preside el señor Ramón J. García. Declara abierta la sesión a las 21 horas.

Se da lectura al acta anterior, que es aprobada sin observación.

Seguidamente se pasa a tratar los siguientes asuntos entrados:

Se presentan propuestas de socios que son desconocidos para la C. D., y teniendo en cuenta las facultades que acuerda la Carta Orgánica Social, a la J. D. de admitir o rechazar a los socios que soliciten su ingreso, después de un meditado debate se aprueba la moción del señor Secretario, concebida en estos términos.

En lo sucesivo toda propuesta de socios que sean desconocidos de esta C. D. serán o no aprobados, mediante el informe de una subcomisión de su seno, que de acuerdo con los socios presentantes, investiguen causas, por lo que puedan o no ser aceptados.

Se resuelve convocar para el sábado 27 del corriente, a los componentes de la Comisión Pro Mutualidad, nombrada por la H. Asamblea última, con el objeto de constituirse.

Después de tratados otros asuntos se levanta la sesión siendo las 23 y 30 horas.

Sesión de la J. D. del 5 de Noviembre de 1923

PRESENTES:

F. ENRIQUEZ

J. B. RODRIGUEZ

B. LALÍN

J. S. BRAÑAS

R. GARCÍA

J. M. SISTO

F. FACHAL

J. OTERO

Preside el Sr. Ramón García, por ausencia, con aviso, de su titular, a causa de la grave enfermedad que aqueja a su señor hermano.

Se da lectura al acta anterior, que se aprueba sin observación.

Acto seguido pasa al seno de la comisión, una delegación compuesta de cuatro señores, quienes expresaron la situación angustiada de la señora viuda de nuestro extinto consocio, D. Daniel Celso, y solicitando una ayuda de este Centro. Después de un cambio de ideas se resuelve contribuir con la suma de cincuenta pesos, que se entregan en el acto, a nombre de nuestra Institución.

Por Secretaría se da cuenta haber sido convocada la comisión nombrada por la último H. Asamblea con el objeto de cons-

Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE

JOSE MORANDO hijo y Hno.

Marcas Registradas:

"El Cóndor", "Media Luna" y "Morando" —

Oleo Margarina, Jabón "Morando"
: : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas

BANCO DE AVELLANEDA

Dirección Telegráfica: "AVELLBANK"

Casa Matriz: Avda. Gral. MITRE 402 - Avellaneda

Sucursales en: LANÚS, F. C. S. — JUNÍN, F. C. P.

Operaciones bancarias generales, préstamos hipotecarios y para construcciones á largos plazos, pagaderos en cuotas mensuales.

Capital autorizado \$ 2.000.000 c/l. — Reservas \$ 269.651.85 c/l.

Abre cuentas corrientes y recibe depósitos en Caja de Ahorros. Abona anual hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente, á la vista 1 o/o — En caja de ahorros después de 60 días 5 o/o

SECCIÓN SEGUROS DE INCENDIO

tituirse, cuya comisión tiene a su cargo el estudio y organización de la práctica en este Centro de la ayuda mutua.

Mutualidad. — El señor Secretario da cuenta que el día indicado para esa reunión, sólo concurrieron dos de sus componentes, a los que invitó a que se reunieran, con el objeto que cambiaran ideas para su constitución.

El Sr. Ildefonso Paredes, responde que para la constitución de esa comisión, era necesaria la presencia de la totalidad de sus miembros.

Ruega el Sr. Secretario a los presentes labren un acta o firmen en una planilla dejando constancia de su asistencia.

Responde el Sr. Paredes, que para la J. D. era suficiente comprobante de su asistencia haciéndolo constar en el libro de actas.

Los miembros asistentes fueron los señores Eladio Lorenzo e Ildefonso Paredes.

Se da lectura a una nota enviada por los señores socios Francisco Lalín, Ramón Lorenzo, Evaristo Lozada, Jesús Eijo, D. Dapena, Manuel Regueira, Jesús Migre, Ricardo Pérez, Modesto Pérez, Juan Bengo, Joaquín Cornamera y Alfredo Bibiloni, ex miembros de la disuelta Comisión de Fiestas, los que invocando el artículo 12, inciso 3 del Reglamento Social, solicitan se les informe que causas han existido para que esta J. D. procediera a la disolución de la C. de Fiestas.

Mediante un meditado debate se resuelve contestar por Secretaría a todos y cada uno de los subscriptores de dicha nota, ilustrando los puntos que consultan y de acuerdo con la investigación practicada en los libros de que hacen uso, notificarle la impresión que causó a esta C. D. la pésima administración que venían practicando, y sus procederes de oposición sistemática, en desacuerdo con los procederes de una J. D. celosa de sus deberes.

Después de tratados otros asuntos, se levanta la sesión siendo las 23 horas.

—o □ o—

PERIODISMO

Nuestro estimado colega «La Opinión», que ve la luz en esta culta y laboriosa ciudad, ha entrado en su noveno año de vida.

La labor periodística de tan querido y

valiente órgano de publicidad, cuyo norte siempre ha sido la difusión de la verdad, en sus actos como miembro de la prensa, por su valioso material informativo y por la tenacidad en sostener su credo, se ha granjeado las simpatías del vecindario, que ve en él un verdadero portavoz de todo lo que es útil a la cultísima sociedad avellanense.

Reciba el distinguido colega, nuestros más sinceros plácemes con los fervientes anhelos que siga ocupando el lugar que con legítimo derecho, le corresponde en la Prensa local.

—o □ o—

Publicaciones recibidas

«Acción Gallega», revista oficial de Casa de Galicia, en Buenos Aires.

«El Eco de Galicia».

«Hogar Gallego».

«La Voz Médica», de Madrid.

«Revista Médica Gallega», de Santiago.

«El Auto Argentino».

«Asturias», revista oficial del Centro Asturiano.

Boletín oficial de la Cámara Española de Comercio.

Boletín oficial «Valle Miñor».

«A Terra», órgano del Centro Gallego de Córdoba.

Boletín oficial de la Real A. Gallega.

Boletín de la Asociación Española de S. M. de Barracas y Buenos Aires.

«Hércules», órgano de la Federación de Sociedades de la provincia de la Coruña.

«Vida Gallega».

«La Esfinge», revista oficial de la Sociedad de Empresarios del Ramo de Construcción en General.

Revista de la Sociedad Italiana de S. Mutuo, «Roma».

Boletín oficial del Centro Gallego de Buenos Aires.

«La Garra», de Vigo.

«El Heraldo Guardés», de la Guardia.

SOCIALES

DE VIAJE A GALICIA —

El día 19 del corriente, y con rumbo a nuestra imponderable tierra, embarcó en el hermoso trasatlántico alemán «Crefeld», nuestro apreciable consocio D. Manuel Enríquez, quien va en procura de mejorar su quebrantada salud, y al mismo tiempo a reposar una temporada, después de varios años de incansable labor desarrollada en las actividades comerciales de este hospitalario país.

Han ido a despedirle a la Dársena Norte, el día de su partida, varios de sus amigos, contándose entre los mismos a varios miembros de la Comisión Directiva del Centro, quienes sinceramente le estiman, dados sus merecimientos y la bondad de su carácter.

Ha formado el Sr. Enríquez, parte integrante de la Comisión que presidiera don Gregorio Sampayo, durante el período 1917-1918, en la que ha trabajado con constancia y entusiasmo, lo que necesariamente hace recordar a la actual, su rectitud y buenos servicios prestados a la entidad de que siempre se ha enorgullecido en pertenecer, dando hacia ella, las pruebas más evidentes de su desinteresado cariño.

Desde la fecha en que iniciara su labor como miembro de la Junta Directiva, ha seguido bien de cerca el desarrollo de la vida de la Institución, aplaudiendo todo aquello que ha comprendido redundaba en pro de su mayor progreso, sin que jamás espíritus poco serenos hayan podido conseguir que la línea de conducta observada dentro de nuestra Asociación, le diera diferentes rumbos, excepto que fueran aquellos que embargaban su corazón de buen gallego.

Que tenga un feliz viaje y que regrese pronto a ésta, rebotante de salud, son los augurios de las autoridades que rigen los destinos sociales.

NECROLOGICAS —

D. PEDRO GARCÍA VILLAVERDE

En el vapor español, «Infanta Isabel de Borbón» han llegado el día 23 del corriente, los restos mortales de nuestro malogrado ex-socio, D. Pedro García Villaverde (q. e. p. d.), quien ha fallecido en

Málaga (España), como es del dominio de los componentes de la colectividad gallega aquí radicada.

Enumerar en nuestro Boletín, los grandes servicios prestados a la Sociedad por el extinto, sería tarea difícil, sólo recordaremos entonces, que ha sido miembro de la Comisión Directiva desde el mes de Diciembre del año 1917 a Junio de 1918, época precisamente en que más necesaria se hacía la permanencia en la Sociedad de hombres del temple del nunca bien llorado D. Pedro, quien, lleno del más digno entusiasmo, ha cooperado por todos conceptos a impulsar la obra que nuestro primer Presidente, D. Antonio Paredes Rey (q. e. p. d.), se había propuesto llevar a buen fin.

Ayudó diversas veces con su peculio particular espontáneamente unas, y a requerimiento otras, a afrontar los compromisos contraídos a raíz de la construcción del edificio social, y nadie más indicado para apreciar los méritos de tan «enxebre» gallego que su elogiosa historia dentro de esta casa y el Sr. José María Revoredo que actuó en aquella Comisión, en su carácter de Presidente.

Con motivo del traslado de sus restos mortales, la Comisión Directiva en pleno, de este Centro, como así también socios de destacada actuación en el mismo, han concurrido al cementerio local, depositando en su tumba una corona de flores naturales, como testimonio de gratitud y cariño hacia quien tanto le debe nuestra colectividad.

Ha sido una verdadera manifestación de duelo el acompañamiento, al que han concurrido miembros destacados del comercio de esta ciudad, y el que dió lugar a evidenciar la hombría de bien que caracterizó al extinto.

¡Descanse en paz!

D. ANDRES MARTINEZ SALAZAR

En nuestro número anterior hemos omitido por un olvido involuntario de Redacción, la noticia del fallecimiento, en La Coruña, de tan eminente gallego, Presidente de la Real Academia Regional, a quien tanto debe Galicia, como historiador, arqueólogo y escritor eminente.

Con su pérdida sufre España la ausencia de una intelectualidad, Galicia uno de sus más amantes defensores y su hogar

un amantísimo esposo y padre cariñoso. Paz en la tumba de tan eminente hombre público.

El fatal destino cuyas leyes son inapelables arrebató, de este hogar, a nuestros apreciados consocios D. José M. González y D. Manuel Gil, quienes gozaban de numerosas simpatías en este Centro, por su bondad de carácter y hombría de bien.

Paz en su eterno descanso y consuelo a sus deudos.

D. BLAS CAL SANCHEZ

En la madrugada del día primero del corriente, ha fallecido este digno y apreciable consocio, después de haber sufrido las alternativas de una corta enfermedad que lo postrara en el lecho, pero que la Ciencia tenía cifradas esperanzas de ver repuesta su quebrantada salud.

Desaparece este buen ex socio en la plenitud de su juventud, contando apenas unos treinta y cuatro años, cuya desaparición enluta a la familia del Presidente titular de nuestro Centro, a quien hacemos presente nuestro más sentido pésame, el que se vió obligado a abandonar sus tareas en esta casa, durante el transcurso de la enfermedad de su señor hermano (q. e. p. d.), a quien ha prestado los más solícitos cuidados.

Fueron numerosos los componentes de esta Institución que se han interesado por la salud del extinto durante su enfermedad, siendo visitado constantemente, deferencia que el Sr. Presidente nos encarece, agradezcamos particularmente en su nombre, a todos sus buenos amigos.

Nos ruega al mismo tiempo, le permitamos agradecer, por intermedio de ésta publicación, su mayor reconocimiento hacia los distinguidos galenos señores Héctor de Kemmeter y Jaime J. Helbling, quienes pusieron de su parte marcadísimo interés para poder salvar la vida del que fuera buen hermano de nuestro presidente, su mejor amigo y su leal compañero.

La Junta Directiva, ha dispuesto, ante el deceso del referido ex socio, se le tributarán los honores a que sus merecimientos en vida le hacían acreedor, enviándole una corona de flores naturales y concurrendo en su totalidad a darle el último

adiós, el día que han sido sepultados sus restos mortales en la necrópolis local, ceremonia en la cual se han evidenciado las simpatías con que contaba el extinto, como igualmente el Sr. José Cal Sánchez.

Tenemos que lamentar lo ocurrido recientemente a nuestro apreciable consocio Sr. Antonio Villar, que en momentos que se hallaba entregado a las tareas propias de su profesión, ha sufrido la rotura del brazo izquierdo.

Deseamos para dicho socio un pronto restablecimiento y hacemos votos para que pueda verse dentro del mayor breve tiempo por ésta casa donde goza del aprecio general de los asociados.

—(O)—

ALTAS POR OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Marcelino Menéndez, presentado por José Bto. Rodríguez y Carlos Sitoula.

Carlos Méndez, por José Blanco y Manuel Blanco.

Gregorio Jurió, por Pascual Osoreo y Miguel Sariol.

Elías Millán Fanoli por Francisco Enríquez y Carlos Sitoula.

Vicente Graciano, por José Bto. Rodríguez y Alfonso Galeano.

Miguel Berdullas, por José M. Barral y Modesto Pérez.

Adolfo E. Cabral por Modesto Díaz y José Collazo.

José Iglesias, por José Antelo y J. Otero.

Manuel Santamaría Antelo, por José Antelo y José Otero.

Adolfo A. Bottaro, por J. Cal Sánchez y R. Ferrari.

Alfredo R. Lalín por J. Lalín y F. Lalín.

Francisco E. Conde, por Francisco Lalín y Ramón J. García.

Eliseo Castiñeiras, por Ramón Fernández y Manuel Cal.

Julio Ríos, por S. Canchas y P. Correa.

Cándido Villamarín, por José Pí y Jesús A. Millán.

Manuel Sánchez, por Joaquín Tornamiara y Carlos Sitoula.

Daniel Baladrón por José Bto. Rodríguez y Alfano Galmo.

Juan S. Pérez, por Joaquín Tornamira y José Cal Sánchez.

Luis Mazza, por Joaquín Tornamira y Carlos Sitoula.

Enrique L. Pérsico, por Alejandro Castello y R. J. García.

Enrique Basílico, por Francisco Lalín y Aniceto Fernández.

José Calvo (hijo), por José Cal Sánchez y José Santos Brañas.

Carlos Colombo, por E. Gacharruel y Angel Gandolfo.

—o□□o—

CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA

Movimiento de Caja - Segundo trimestre de 1923

A G O S T O

DEBE

| | |
|--|---------|
| A Saldo | |
| Al 31 de Julio de 1923 | 26.06 |
| A Alquileres | |
| Andrioni y Giura, s alquiler p el mes | 1.000.— |
| José Cladera, s alquiler por el mes | 350.— |
| A Gastos Generales | |
| Andrioni y Giura, p aguas corrientes | 6.— |
| José Cladera, p aguas corrientes .. | 9.— |
| Andrioni y Giura, p carros atmosféricos | 12.— |
| José Cladera, p carros atmosféricos | 6.— |
| A Telón Teatro | |
| Manuel Sinde y Hno. s abono por 1 año | 100.— |
| Tienda «La Juventud», s abono por 1 año | 100.— |
| Cía. La Comercial, s abono p 1 año | 70.— |
| A Gastos generales | |
| Venta a la C. de Fiestas de sobres y localidades | 8.— |
| Invitaciones al Xantar | 5.— |
| A Billares y Diversiones | |
| Producido en el mes p este concepto | 65.40 |
| A Carnets | |
| Colocados durante el mes | 27.— |
| A Conservatorio | |
| Recibos p cuotas de alumnos | 100.— |
| Recibos p libretas vendidas | 0.20 |
| A Instituto Cultural | |
| Recibos p cuotas de alumnos | 42.— |
| Recibos p libretas vendidas | 0.20 |
| A Cuotas Asociados | |
| Cobranza de recibos por David Tesouro | 850.— |

| | |
|--|----------|
| A Banco de Galicia | |
| Cheque N° 067.390, orden B. Avellaneda | 1.250.— |
| Cheque N° 067.391, orden J. Otero Moldes | 304.53 |
| Cheque N° 067.392, orden Sueldos y Caja | 500.— |
| Cheque N° 067.593, orden J. R. Amadeo | 50.— |
| | <hr/> |
| | 4.881.39 |

H A B E R

| | |
|---|----------|
| Por Hipotecas a Pagar | |
| Abonado cuota N° 98 hipoteca edificio Social | 931.94 |
| Por Banco Galicia y B. Aires | |
| Depósito en c c., Agosto 14 | 1.300.— |
| Depósito en c c., Agosto 16 | 200.— |
| Depósito en c c., Agosto 31 | 500.— |
| Por Banco Comercial | |
| Depósito en c c., Agosto 31 | 248.— |
| Por Comisiones | |
| Pagado a David Tesouro, s comisión del 12 % sobre 850 cobranza | 102.— |
| Por Gastos Generales | |
| A José Otero Moldes, p Xantar ... | 304.53 |
| » Diario «La Opinión», s recibo ... | 1.50 |
| » Vida Gallega | 6.— |
| » Bomberos Voluntarios | 5.— |
| » José Pi y Cía., s fact. Julio 31.. | 8.65 |
| » Cía. Aguas Corrientes, p Julio.. | 11.40 |
| » Sotombell y Mussi, p trabajos herrería | 18.— |
| » Cía. H. Argentina, luz p Julio .. | 59.60 |
| » Aquiles A. Nosedá, por dos marcos de cuadros | 70.— |
| » Martín Ballestá, por conf. recibos de socios | 25.— |
| » Servicio carros atmosféricos | 30.— |
| » Telegrama Cía. Trasatlántica Española | 36.07 |
| » R. Garrogló, n compra de lámparas | 40.— |
| » Compra de Jabón | 3.40 |
| » Franqueo de Correspondencia .. | 4.88 |
| » Gastos de Tranvías | 1.06 |
| » Agua lavandina y Trapos de piso | 1.80 |
| Por Sueldos | |
| A Carlos Sitoula, s sueldo | 100.— |
| » Antonio Díaz, s sueldo | 90.— |
| » Martín Ballestá, s sueldo p Julio | 25.— |
| Por Conservatorio | |
| A Juan M ^a López, s sueldo | 50.— |
| » Nicolás Deleo, s sueldo | 50.— |
| » Blanca Villanueva, s sueldo | 78.— |
| » Matilde Vila, s sueldo | 30.— |
| Por Instituto Cultural | |
| A María del C. Niño | 50.— |
| » María A. Lavista | 50.— |
| » Aurora Parada | 50.— |
| Por Gastos Generales | |
| A J. R. Amadeo, por un revólver .. | 50.— |
| » Ganchos para colgar cuadros .. | 0.20 |
| Por Intereses y Descuentos | |
| Abonado a Banco de Avellaneda, intereses cuota N° 98 p hipoteca.. | 318.06 |
| Por Saldo | |
| Que pasa al siguiente mes | 31.30 |
| | <hr/> |
| | 4.881.39 |

S E P T I E M B R E

D E B E

| | |
|---|----------|
| A Saldo | |
| Que pasa del mes anterior | 31.30 |
| A Alquileres | |
| Andrioni y Giura, p el mes de la fecha | 1.000.— |
| José Cladera, p el mes de la fecha | 350.— |
| A Gastos Generales | |
| Andrioni y Giura, p aguas corrientes | 6.— |
| José Cladera, p aguas corrientes .. | 9.— |
| Andrioni y Giura, p carros atmos- féricos | 12.— |
| José Cladera, p carros atmosféricos | 6.— |
| A Telón Teatro | |
| Banco Comercial de Avellaneda s abono por 1 año | 70.— |
| A Comisiones | |
| Cobrado a la Cía. de Seguros «La Comercial», p la póliza de incendio | 40.— |
| A Billares y Diversiones | |
| Producido en el mes corriente ... | 65.10 |
| A Carnets | |
| Los vendidos en el mes corriente .. | 18.— |
| A Conservatorio | |
| Cuotas cobradas a los alumnos ... | 120.— |
| A Instituto Cultural | |
| Cuotas cobradas a los alumnos | 51.— |
| A Cuotas Asociados | |
| Cobrado p este concepto por David Tesouro | 825.— |
| A Banco de Galicia y Buenos Aires | |
| N cheque N° 067.394, orden O. Osorio | 200.— |
| N cheque N° 067.395, orden Banco de Avellaneda | 1.250.— |
| N cheque N° 067.396, orden Tiraso. | 114.40 |
| N cheque N° 067.397,orden Sueldos. | 410.— |
| A Banco Comercial | |
| N cheque N° 18.971, orden cta. Se guro | 165.— |
| A Gastos Generales | |
| Venta a la C. de Fiestas de sobres para el festival del día 9 del cte. | 5.— |
| | <hr/> |
| | 4.747.80 |

Por Seguros

Abonado a la Cía. «La Comercial»,
por la Póliza N° 1180

205.—

Por Comisiones

Abonado a D. Tesouro s|comisión
del 12 % sobre \$ 825, cobranza del
mes

99.—

Por Gastos Generales

A Oscar Osorio, p|fotografías, etc. 200.—
» Luis Tiraso, p|vino para el Xantar 114.40
» Cía. H. A., por luz, Agosto 44.85
» Arreglo de sillas, s|factura 32.20
» Servicio carros atmosféricos ... 30.—
» Sociedad «La Oliva», Rifas 10.—
» Cía. Aguas Corrientes, p|Agosto 13.15
» J. Estrach, s|factura 18.—
» J. Estrach, s|factura 10.—
» Bomberos Voluntarios 5.—
» Agar Grozz y Cía., 1 globo cristal 5.80
» Rafael Cortés, p|útiles de Billar 2.50
» «Correo de Galicia», s|recibo 1.50
» «La Opinión», s|recibo 1.50
» G. Sampayo, s|factura 1.60
» G. Sampayo, s|factura 0.80
» Municipalidad, impuesto al telón
teatro 40.—
» Franqueo de correspondencia 1.65
» Gastos de tranvías 2.44
» Agua lavandina 1.20

Por Instituto Cultural

Abonado a C. Sitoula (hijo), por 1
sello de goma

4.—

Por Sueldos

A C. Sitoula, s|sueldo corriente mes 100.—
» A. Díaz, s|sueldo corriente mes. 90.—

Por Conservatorio

A Blanca Villanueva 82.—
» Matide Vila 30.—
» Juan M° López 50.—
» Nicolás Deleo 50.—

Por Instituto Cultural

A María del C. Niño 50.—
» María A. Lavista 50.—
» Aurora Parada 50.—

Por Saldo

Que pasa al mes siguiente

3.71

4.747.80

H A B E R

| | |
|--|---------|
| Por Hipotecas a Pagar | |
| Abonado al Banco Avellaneda, cuota N° 99, por amortización hipoteca Edificio Social | 939.71 |
| Por Intereses y Descuentos | |
| Abonado al mismo Banco, los inte- reses correspondientes a la cuota N° 99. H. Social | 310.29 |
| Por Banco de Galicia | |
| N depósito en c c. Septiembre 25.. | 500.— |
| N depósito en c c. Septiembre 13.. | 1.300.— |
| Por Banco Comercial | |
| N depósito en c c., Septiembre 25.. | 226.— |
| N depósito en c c., Septiembre 18.. | 70.— |

O C T U B R E

D E B E

| | |
|--|---------|
| A Saldo | |
| Que pasa del mes anterior | 3.71 |
| A Alquileres | |
| Andrioni y Giura, s alquiler Octubre | 1.000.— |
| José Cladera, s alquiler p Octubre. | 350.— |
| A Gastos Generales | |
| Andrioni y Giura, p aguas corrientes | 6.— |
| José Cladera, p aguas corrientes .. | 9.— |
| Andrioni y Giura, p carros atmos- féricos | 12.— |
| José Cladera, p carros atmosféricos | 6.— |
| A Telón Teatro | |
| Julio J. Bernardi, p un año | 55.— |

| | |
|--|----------|
| A Cuotas Asociados | |
| D. Tesouro, 700 recibos del mes ... | 700.— |
| A Gastos Generales | |
| Cobrado por venta de sobres y juegos localidades | 14.— |
| Cobrado por venta 1 cajón de Sidra | 21.50 |
| Cobrado por venta 1 cajón de vino | 53.— |
| Cobrado por una copa rota de champ. | 1.— |
| Cobrado por 1 juego localidades teatro | 7.— |
| A Fiestas Sociales | |
| Xantar del 21, producto de un remate | 285.— |
| A Billares y Diversiones | |
| Lo producido en el mes por este concepto | 48.20 |
| A Carnets | |
| Producido en el mes | 25.— |
| A Conservatorio | |
| Cobrado p cuotas de alumnos | 110.— |
| A Instituto Cultural | |
| Cobrado p cuotas de alumnos | 56.— |
| A Fiestas Sociales | |
| Cobrado a Andrioni y Giura, por la función del día 11 s contrato ... | 200.— |
| C. de Fiestas, s entrega en efectivo por la función del 11 y fiesta del día 12 | 291.73 |
| Xantar del día 21, utilidad | 49.08 |
| A Banco de Galicia | |
| N cheque N° 067.398 | 400.— |
| N cheque N° 067.399 | 1.250.— |
| | <hr/> |
| | 4.953.22 |

H A B E R

Por Hipoteca a Pagar

Abonado al Banco Avellaneda por amortización cuota N° 100

947.54

Por Intereses y Descuentos

Abonado a Banco Avellaneda, intereses correspondientes a la cuota N° 100

302.46

Julio Descole, abonado p|intereses n|deuda

400.—

Por Banco de Galicia

N|depósito en c|c., Octubre 2

177.98

N|depósito en c|c., Octubre 15

1.006.—

N|depósito en c|c., Octubre 22

130.—

N|depósito en c|c., Octubre 17

359.—

N|depósito en c|c., Octubre 26

616.—

Por Comisiones

Abonado a David Tesouro s|comisión del 12 % sobre 700 recibos asociados

84.—

Por Gastos Generales

Abonado a los siguientes:

A «La Opinión», s|recibo Stbre. ...

1.50

» «La Libertad», Jul., Agost. y Sbre.

4.50

» «Diario Español, p|su trimestre...

7.—

| | |
|---|-------|
| A «La Prensa», p el 3er. trimestre | 6.90 |
| » «El Herald Gallego», s recibo.. | 1.50 |
| » «Tribuna Española», s recibo .. | 1.50 |
| » G. Sampayo, p útiles de imprenta | 0.90 |
| » G. Sampayo, p útiles de imprenta | 5.20 |
| » G. Sampayo, útiles de imprenta | 1.80 |
| » Arreglo de un sillón | 5.50 |
| » Cuota Bomberos Voluntarios | 5.— |
| » Lucio Antón, s factura | 53.— |
| » Lucio Antón, p 1 lámpara | 0.80 |
| » Cía. Aguas Corrientes | 10.90 |
| » A. Moretti, p 1 lámpara | 2.20 |
| » Afinación de piano y cuerdas ... | 11.— |
| » Cía. H. A., p consumo de luz | 55.30 |
| » Cruz flores naturales p Aquiles A. Nosedá | 15.— |
| » Un carruaje p sepelio Aquiles A. Nosedá | 6.— |
| » José Pi y Cía., s cuenta varios artículos | 1.70 |
| » Servicio carros atmosféricos | 30.— |
| » «La Prensa», 4º trimestre 1923 .. | 5.90 |

Por Aquiles A. Nosedá

A Saldo de s|cuenta Aquiles A. Nosedá

93.—

Por Sueldos

A C. Sitoula, por el mes corriente.

100.—

» Antonio Díaz, p|el mes corriente.

90.—

Por Conservatorio

A Blanca Villanueva, p|el mes cte.

78.—

» Matilde Vila, p|el mes corriente

30.—

» Juan M° López, p|el mes cte. ...

50.—

» Nicolás Deleo, p|el mes corriente

50.—

Por Instituto Cultural

A Aurora Parada, p|el mes corriente

50.—

» María del C. Niño, p|el mes cte.

50.—

» María A. Lavista

50.—

Por Gastos Generales

A Agua lavandina

1.—

» 1 tarro de Te

0.30

» Papel para m|escribir

0.10

» Tranvías

0.24

» Franqueo de correspondencia ..

1.74

» Trapos para piso

1.20

Por Saldo

Que pasa al mes siguiente

51.56

 4.953.22

Avellaneda, Noviembre de 1923.

Ramón García,
Vice Presidente.

José M° Sixto,
Tesorero.

Por recibido, pase con sus comprobantes respectivos a la Comisión revisora de cuentas a sus efectos.

José Santos Brañas,
Secretario.

José Cal Sánchez,
Presidente.

ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

J. ESTRACH

HUMBERTO I. 966

BUENOS AIRES

Taller de Calzado de todas clases

Especialidad en medidas y composturas

Precios sumamente módicos :: :: ::

RAFAEL PEREZ

Calle PINTOS 792

AVELLANEDA

La Fama : Cigarrería y Manufactura de Tabacos

de Odilo Otero

Agencia general de lotería

Venta de Bonos de la Caja de Ahorros de la Provincia

GENERAL MITRE 692 - AVELLANEDA

Imprenta **SAMPAYO**

LIBRERÍA, PAPELERÍA Y ÚTILES PARA COLEGIOS

POR MAYOR Y MENOR

GENERAL MITRE 920

Unión Telefónica 1237

AVELLANEDA

BARRACAS

AVISO IMPORTANTE

GRAN DEPOSITO DE PATATAS

VENTA POR MAYOR Y MENOR

Especialidad y clase de Mar del Plata a precios de

— — Casa Amarilla — — —

Juan Dean

ARENALES 146

AVELLANEDA

DISPONIBLE

Casa de Comercio en el Ramo de Almacén

de **LALIN** Hnos.

SUAREZ 102 - MONTES DE OCA y ALDAZ - AVELLANEDA

José M. Revoredo

IMPORTACION

**MATERIAS para JABONEROS**

Se recibe sebo y cualquier otro fruto del país

Resina, soda caústica, soda solway, ceniza de soda, silicato de soda, carbonato de cal, talco, colorante, aceite palma, aceite coco.—Cloruro de cal, bicarbonato de soda, soda cristal. — Brea para asfalto y asfalto natural.

B. Rivadavia 365 y Río Cuarto 517, Avellaneda

C. Telef. 217, Avellaneda y U. Telef. 774, Barracas

SANTOS & CAI

Postes para Alambrados, Varillas, Carbón de leña, Leña y Materiales de Construcción.

Tejidos de Alambre y Portones de Hierro

Escritorio: MONTES DE OCA 71 — AVELLANEDA — Depósito: ELORTONDO 944

PECTORAL DE BREAA

(COMPUESTO)

Preparado en la Farmacia "GUILLEN"

(Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires)

El remedio por excelencia para los resiríos, tos, catarro, bronquitis, asma, enfermedades de la garganta y del pecho, por ser su base el alquitrán de Noruega purificado y privado de su gusto y olor tan desagradables.

AVENIDA MITRE 44, Avellaneda

Unión Telef. 69, Barracas

DISPONIBLE

MARMOLERIA

DE

MANUEL VIEDMA

Se construyen Bóvedas, Monumentos y Paredes.—Se cuidan Nichos y Bóvedas.—Se encarga de todo trabajo perteneciente al ramo.—Precios sumamente módicos.

AGÜERO 4052
Frente al Cementerio
AVELLANEDAParticular:
MIRAMAR 660
V. DOMINICO**FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA**

Surtido completo en Drogas y Especificos-Oxigenos-Sueros antidiftéricos,

Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

Despacho nocturno

MITRE 801 esq. ALSINA

U. T. 249, BARRACAS

AVELLANEDA

Cigarrillos



de 20, 30 y 40 Cts.

es la gran marca argentina
libre de todos los trusts :: ::

Piccardo & C^{ia}. L^{tda}.

Compañía Trasatlántica

A. LOPEZ &



ALSINA 756 BUENOS AIRES

LINEA DEL MEDITERRANEO

Infanta Isabel de Borbón

Saldrá el 2 de Enero de 1924

a las 10 horas

Reina Victoria Eugenia

Saldrá el 2 de Febrero de 1924

a las 10 horas

Pasajes para: Río de Janeiro, Las Palmas, Tenerife, Cádiz, Barcelona, Vigo, Villagarcía, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

PRECIOS REDUCIDOS

CONSULTEN NUESTRA TARIFA

— VISITENSE EL VAPOR